



Castigo

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Karina Vásquez

 2

 Español / English



Un día, mamá trajo mucha fruta.

...

One day, mama got a lot of fruit.



“¿Cuándo podemos comer fruta?” le preguntamos. “Esta noche comeremos fruta,” dice mamá.

...

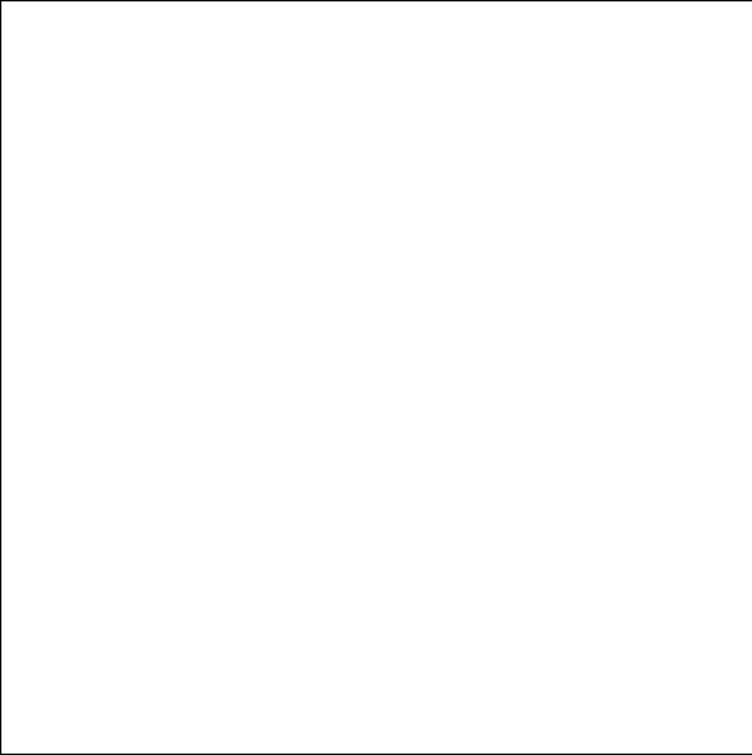
“When can we have some fruit?” we ask. “We will have the fruit tonight,” says mama.



Mi hermano Rahim es glotón. Prueba toda la fruta. Come mucha.

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.



“¡Mira lo que hizo Rahim!” grita mi hermano pequeño. “Rahim es travieso y egoísta,” le respondo.

...

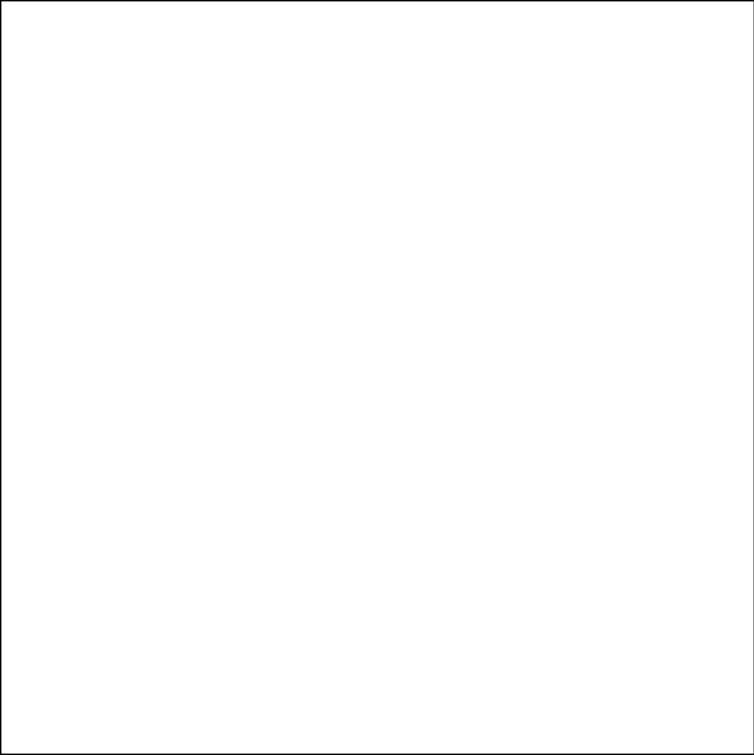
“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



Mamá se enoja con Rahim.

...

Mother is angry with Rahim.



Nosotros también nos enojamos con Rahim.
Pero Rahim no está arrepentido.

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is
not sorry.



“¿No vas a castigar a Rahim?” pregunta mi hermano pequeño.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



“Rahim, pronto te arrepentirás,” le advierte mamá.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



Rahim empieza a sentir náuseas.

...

Rahim starts to feel sick.



“Me duele mucho el estómago,” susurra
Rahim.

...

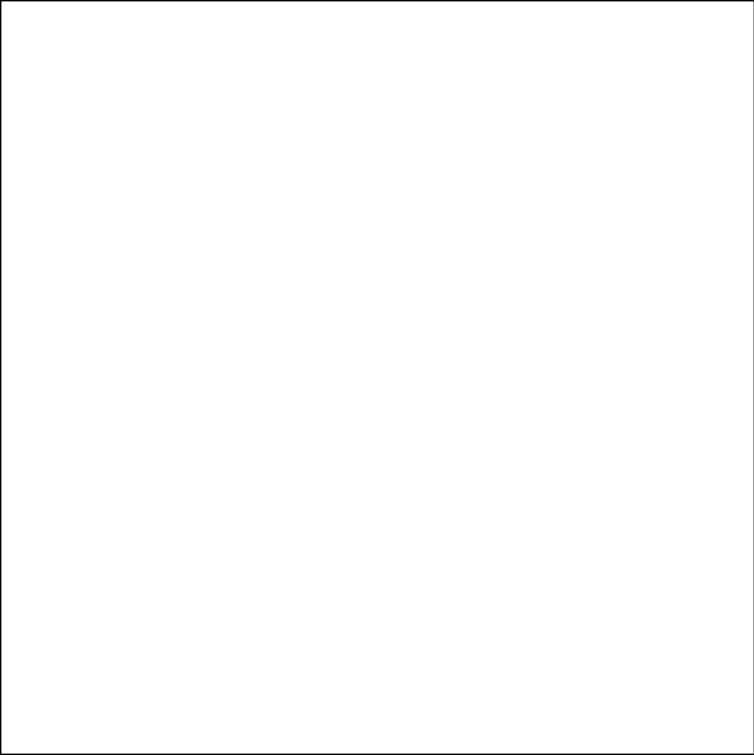
“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



Mamá sabía que esto pasaría. ¡La fruta está castigando a Rahim!

...

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!



Más tarde, Rahim nos pide disculpas. “No volveré a ser tan glotón,” promete. Y todos aceptamos su promesa.

...

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.




Global Storybooks

globalstorybooks.net

Castigo

Punishment

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Karina Vásquez (es)

